



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Oberkulm und die Region

07/2022



# Tag der offenen Tür

**Samstag, 9. Juli 2022 von 8.00 bis 16.00 Uhr**

11.00 bis 14.00 Uhr: Bratwürste, grilliert von Partyservice Kuhn

INDIVIDUELL ANGEPASSTE LÖSUNGEN,  
PASSENDE PRODUKTE UND PROFESSIONELLE  
INSTALLATIONEN ZU EINEM FAIREN PREIS.

Mühlegasse 7 | 5734 Reinach  
062 530 53 53 | 076 302 47 16  
info@avhallerolutions.ch | avhallerolutions.ch



AUDIO VIDEO HIFI MULTIMEDIA

**15 000 Paar SCHUHE**  
für die ganze Familie  
**100% QUALITÄT**

**6000 PAAR 1/2 PREIS**

**Riesige AUSWAHL, unschlagbare PREISE!**

**%% % SOMMER SALE**  
**JETZT PROFITIEREN**

Aaraustrasse 42 · 5734 Reinach  
Telefon 062 771 72 69

**schuhSUPERmarkt**  
Gut beraten! Clever gekauft!

### Gemeindeverwaltung Oberkulm

Neudorfstrasse 7

5727 Oberkulm

Telefon: 062 768 20 00

Telefax: 062 768 20 01

E-Mail: [gemeinde@oberkulm.ch](mailto:gemeinde@oberkulm.ch)

Web: [www.oberkulm.ch](http://www.oberkulm.ch)

### Öffnungszeiten

Montag	08.30 – 11.30	14.00 – 16.45
Dienstag	08.30 – 11.30	14.00 – 16.45
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	08.30 – 11.30	14.00 – 18.00
Freitag	08.30 – 11.30	geschlossen

### Grüngutabfuhr

18. Juli

### Papiersammlung

15. September

### Häckseldienst

17. und 31. Oktober

### Gemeindeversammlung

Freitag, 25. November

### Feiertage

1. August

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte), Fabienne Hunziker (fhu), Cornelia Suter (csu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elisabeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr  
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2021: 21 698  
Online: [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

Druckpartner: Kromer Print AG, [kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



Gedruckt in der Region

printed in  
switzerland

Ihr Partner für  
Immobilienverkauf  
in Oberkulm

**CHS**

[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

lokal, vernetzt, persönlich

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

**erismann**

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch

**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch

**IHRE LÖSUNG FÜR JEDES FEST**



www.coiffure-peter.ch  
062 776 11 76



Schliessen Sie die Lücke mit  
**Alpsteg Fenster AG**

 Alpsteg Fenster AG

062 888 80 50  
www.alpsteg.ch  
5600 Lenzburg

**OBERKULM**  
GEMEINDE

## Gemeindenachrichten

### Todesfälle

Verstorben am 17. Juni 2022: Müller Walter, geb. 28. Mai 1928, von Gränichen AG, in 5727 Oberkulm, Kreuzbündtenstrasse 6.

### Sommeröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung Oberkulm ist während den Sommerferien vom 4. Juli 2022 bis 5. August 2022 jeweils von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Am Nachmittag bleibt sie geschlossen.

Wir wünschen Ihnen schöne Sommerferien!

### Erteilte Baubewilligungen

**ABEWO GmbH, Dorfstrasse 46, 4612 Wangen b. Olten**  
Rückbau Gebäude Nr. 356 und Neubau 2 EFH mit

Carports und Umgebungsgestaltung; Parzelle 1299 an der Einschlagstrasse und Parzelle 1480 (Werkleitungen)

### Keller Jan, Grundackerstrasse 9, 5727 Oberkulm

Platzieren eines Spielbauwagens (befristet für 10 Jahre), Ersatz Elektroheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe beim Gebäude Nr. 416 und Erstellung Parkplatz; Parzelle 1358 an der Grundackerstrasse 9

### Walti Alfred und Marianne, Losistrasse 4, 5727 Oberkulm

Änderung Lage Luft/Wasser-Wärmepumpe und Parkplatzerweiterung beim Gebäude Nr. 615; Parzelle 1662 an der Losistrasse 4



  
Alterszentrum Mittleres Wynental

Alterszentrum Mittleres Wynental  
5727 Oberkulm, www.az-oberkulm.ch  
062 768 81 81 (Tischreservation Kafi direkt)

*Kafi Bündten*

### HERRLICHE GARTENWIRTSCHAFT MIT PERGOLA!

**MUSIK IM KAFI:**  
07.07.: Trio Wyna  
21.07.: Birchgässler  
04.08.: Trio Wyna Klänge

### AKTUELL: À-LA-CARTE & SAISONALE SOMMERKARTE

Hit 04. – 10.07.: Kotelette Mailänder Art, Safranrisotto  
Hit 11. – 17.07.: Tatar garniert, Brioche Toast  
Hit 18. – 24.07.: Chili con carne, Tomatensalsa  
Hit 25. – 31.07.: Vitello tonnato garniert  
Hit 01. – 07.08.: Siedfleischsalat, Pommes frites

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 09.00 bis 17.00 Uhr – Sonn- und Feiertage 10.00 bis 17.00 Uhr



## Vereine

### Bonsai-Argovia

Wir entwickeln, gestalten und pflegen Bonsaibäume. Regelmässig treffen wir uns zum gemeinsamen Arbeiten und Gedankenaustausch. Daten der Workshops sind auf der Website aufgeführt. Infos: Otto J. Zeller, [www.bonsai-otto.ch](http://www.bonsai-otto.ch), 062 291 40 40

### Damenturnverein

Turnstunden: Montag: 20.00 – 22.00 Uhr, Neudorfturnhalle. Mittwoch: 20.00 – 22.00 Uhr, Wynenturnhalle. Infos: Steiner Andrea, Than 1, 6032 Emmen, 078 762 74 81, [andrea.st92@gmx.ch](mailto:andrea.st92@gmx.ch)

### Elternverein Kulm

Infos: Elternverein Kulm, Steinenbergstrasse 21, 5726 Unterkulm, [elternverein-kulm.ch](mailto:elternverein-kulm.ch)

### Fellnähgruppe Kulm

Infos: Hauri Elsbeth, Niderfeldweg 13, 5722 Gränichen, 062 842 03 26, [elsbeth.hauri@zik5722.ch](mailto:elsbeth.hauri@zik5722.ch)

### Feuerwehrverein

Infos: Müller René, Beidelstrasse 3, Oberkulm, 079 283 75 33, [info@fw-oberkulm.ch](mailto:info@fw-oberkulm.ch), [fw-oberkulm.ch](http://fw-oberkulm.ch)

### Frauenkreis Kulm

Infos: Leuenberger Barbara, Libellenstrasse 592, 5732 Zetzwil, 079 478 47 68, [b-dietschi@bluewin.ch](mailto:b-dietschi@bluewin.ch)

### Frauenturnverein

Wir turnen am Montag, 20.00 – 21.15 Uhr in der Wynenturnhalle. Alle Frauen ab ca. 30+ sind bei uns herzlich willkommen. Ein unverbindliches Schnuppern ist jederzeit möglich. Infos: Doris Neuhaus, 079 432 75 78

### Gemeinnütziger Frauenverein

Infos: Hunziker Margrit, Hauptstrasse 5, Oberkulm, 062 776 24 79, [hunziker-margrit@bluewin.ch](mailto:hunziker-margrit@bluewin.ch)

### Interessengemeinschaft Kochen

Freitag, 18.30 Uhr in der Kochschule Oberkulm. Infos: Casari Pietro, Hübelstrasse 1017, 5728 Gontenschwil, 062 773 28 28, 076 395 14 14, [pices58@gmail.com](mailto:pices58@gmail.com)

### IG Oberkulm

Wir arbeiten innovativ und motiviert an der Zukunft von Oberkulm. Infos: 079 863 93 44, [info@igoberkulm.ch](mailto:info@igoberkulm.ch)

### Judo Club Arashi Kulm

Infos: Sigrist Dominic, Im Stüdacker 8, 8902 Urdorf, 078 813 43 98, [sigoo86@gmail.com](mailto:sigoo86@gmail.com), [www.judo-kulm.ch](http://www.judo-kulm.ch)

### Jugendmusik Kulm

Infos: Hofmann Beat, Dyshofweg 7, Oberkulm, 079 551 95 32, [jmkulm@bluewin.ch](mailto:jmkulm@bluewin.ch)

### Jugendriege Knaben

Training: Kleine Jugi (7 – 10 Jahre): Mittwoch, 18.15 – 19.30 Uhr. Grosse Jugi (11 – 16 Jahre): Freitag, 18.15 – 19.45 Uhr.

### Jugendriege Mädchen

Training: Kleine Jugi (7 – 10 Jahre): Donnerstag, 18.30 – 19.45 Uhr in der Wynenturnhalle. Grosse Jugi (11 – 16 Jahre): Dienstag, 18.30 – 19.45 Uhr in der Wynenturnhalle.

### Kirchenchor Kulm

Proben: Mittwoch, 20.10 – 21.50 Uhr in der Aula der Bezirksschule Unterkulm. Dirigentin: Christina Heuking, 056 426 44 90, [christinaheuking@gmx.net](mailto:christinaheuking@gmx.net). Infos: Studiger Edmund, Präsident, Tüelenweg 1c, Oberkulm, 062 776 22 62

### KITU-Turnen

Training: September – April, Mittwochnachmittag, 17.00 – 18.00 Uhr (ausgenommen Schulferien) in der Wynenturnhalle. Infos: Sarah Bislin, 079 572 80 19, [s.bislin@gmx.ch](mailto:s.bislin@gmx.ch)

### Kleintier- und Geflügelzüchterverein

Infos: Hofmann Ruedi, Oberkulmerstrasse 1147, 5728 Gontenschwil, 062 773 29 30, [r.hofmann@hofmannmechanik.ch](mailto:r.hofmann@hofmannmechanik.ch)

### Klöppeltreff Wynental

Der Klöppeltreff findet im Winterhalbjahr am Donnerstag, 19.30 – 22.00 Uhr statt. Interessierte erhalten Auskunft: Regula Schraner, 062 772 22 21, [re.schraner@protonmail.com](mailto:re.schraner@protonmail.com); Beatrix Brünggel-Bircher, 056 667 23 86, [bbruenggel@gmail.com](mailto:bbruenggel@gmail.com)

### Landfrauen Oberkulm

Infos: Luzia Zweiacker, Ob. Birchweg 6, Oberkulm, 062 776 08 28, 079 622 35 19

### Männerriege

Männerturnen: Donnerstag, 20.00 Uhr in der Wynenturnhalle. Seniorenturnen: Donnerstag, 20.00 Uhr in der Neudorfturnhalle. Infos: Männerturnen: Mark Treure, Wührstrasse 22, 5712 Beinwil am See, 074 241 06 94, [treuremark@bluewin.ch](mailto:treuremark@bluewin.ch).

Seniorenturnen: Daniel Müller, Unterfeldstrasse 11, Oberkulm, 076 390 37 00, [mueller-bolliger@bluewin.ch](mailto:mueller-bolliger@bluewin.ch), [www.maennerriege-oberkulm.jimdo-site.com](http://www.maennerriege-oberkulm.jimdo-site.com)

### Modellflugverein Oberkulm

Spannende Aktivitäten rund um den RC Modellflug! Infos: Thomas Kuhn, Präsident, [vorstand@mfvkulm.ch](mailto:vorstand@mfvkulm.ch), [www.mfvkulm.ch](http://www.mfvkulm.ch)

### MUKI-/VAKI-Turnen

Wir turnen von den Sommerferien bis zu den Frühlingsferien jeweils am Montag, 9.00 – 10.00 Uhr in der Neudorfturnhalle. Infos: Egli Sabine, Tüetentalstrasse 5, Oberkulm, 079 386 25 23, 062 776 01 40

### Musikgesellschaft

Proben: Dienstag, 20.00 Uhr im Neudorfschulhaus. Infos: Hofmann Beat, Dyshofweg 7, Oberkulm, 062 776 42 15, [mgo@bluewin.ch](mailto:mgo@bluewin.ch), [www.mgoberkulm.ch](http://www.mgoberkulm.ch)

### Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Kreuzbündtenstrasse 8c, Oberkulm9. Jeden 1. und 3. Montag des Monats auf Voranmeldung, 13.30 – 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde, Montag – Freitag, 8.00 – 10.00 Uhr, 062 771 63 30. Infos: [www.muetterberatung-kulm.ch](http://www.muetterberatung-kulm.ch)

### Natur- und Vogelschutzverein

Die Semmlenhütte ist jeweils am 1. Sonntag des Monats von 11.00 – 16.00 Uhr geöffnet. Wir würden uns freuen, wenn Sie vorbeischaun! Infos: Steiner Lilo, Gontenschwilerstrasse 18, Ober-

## Vereine – Fortsetzung

kulm, 062 776 54 47, lilosep@blueemail.ch, www.nvv-oberkulm.ch

### **Pfadfindergruppe Royal Rangers**

Wir treffen uns jeden zweiten Samstag beim Schulhaus in Oberkulm. Alle Kinder von 5 – 15 Jahren sind eingeladen. Infos: Lucas Jordi, royal.rangers@fcg-oberkulm.ch, www.16.royalrangers.ch

### **Pfadi Rymenzburg Kulm**

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstagnachmittage haben. Infos: Zoe Spycher, al.kulm@rymenzburg.ch, www.rymenzburg.ch

### **Rock'n'Roll Club Teddybären**

Training jeweils am Sonntag- und Donnerstagabend. Neben Rock'n'Roll-Akrobatik wird in unserem Club auch Jive getanzt. Neue Mitglieder «mit Taktgefühl» sind bei uns immer sehr willkommen. Infos: Berner Alexandra, Knubelstrasse 40, 5726 Unterkulm, 079 268 48 07, info@rrcteddybaeren.ch, www.rrcteddybaeren.ch

### **Samariterverein Kulm**

Infos: Marco Brumann, Bienstelstrasse 13, 5722 Gränichen, 079 902 13 09, marco@brumanns.com

### **Schützenverein**

Infos: Speck Peter, Hauptstrasse 22, Oberkulm, 062 776 36 84, 079 222 57 71, peter.speck@garagefaes.ch, www.sv-oberkulm.ch

### **Seniorenturnen**

Training für Frauen jeweils mittwochs, 14.00 –

15.00 Uhr in der Neudorfturnhalle. Infos: Walti Marianne, Losistrasse 4, Oberkulm, 062 776 26 18, walti.marianne@bluewin.ch

### **TCS Untersektion Kulm**

Infos: Nöthiger Hans, Brühlstrasse 5, Oberkulm, uskulm@tcs-aargau.ch, www.tcs-aargau.ch

### **Trachtengruppe**

Infos: Hunziker Ruth, Unterfeldstrasse 3, Oberkulm, 062 776 27 40, ruth.hunziker.ag@lcloud.com.

### **Turnverein**

Training jeweils dienstags und freitags, 20.00 – 21.45 Uhr in der Wynenturnhalle. Infos: christian-hub89@blueemail.ch, www.tv-oberkulm.ch

### **Unihockey-Club Tigersharks Kulm**

Training jeweils mittwochs, 20.00 – 22.00 Uhr Neudorfturnhalle. Infos: Amstutz Matthias, 079 777 79 03, uhc.tigersharks93@gmail.com, www.tigersharks.ch

### **Verein Pro Jugend Mittleres Wynental**

Hauptstrasse 32, Unterkulm. Aktuelle Öffnungszeiten und weitere Infos: info@jugendarbeit-mittlereswynental.ch, www.jugendarbeit-mittlereswynental.ch

### **Verein Unblack – christliches Metalnetzwerk**

Infos: Sutter Mirjam, Breitenbühlweg 12a, Oberkulm, office@unblack.ch, www.unblack.ch

### **Verein «Verwenden statt Verschenden»**

Damit frische Lebensmittel nicht weggeworfen

werden: Jeden Freitag Lebensmittelausgabe von 14.30 bis 16.00 Uhr in der Alterssiedlung Kreuzbündtenstrasse 8, Oberkulm, Haus c. Karten können Sie bei Ihrer Wohngemeinde beantragen oder sich an uns wenden. Infos: Rosmarie Hochuli, Tel. 062 776 53 40, info@verwenden-verschenden.ch

### **Volley für Jedermann**

Taining Oktober – April: Montag, 18.45 – 19.45 Uhr in der Neudorfturnhalle Fitness + Spiele. Mai – Oktober: Montag, 18.45 – 19.45 Uhr in der Neudorfturnhalle Volleyball. Infos: Kalai Verena, Glas-erweg 4, 5745 Safenwil, 062 776 33 79

### **Volley für Jedermann**

Taining Oktober – April: Montag, 18.45 – 19.45 Uhr in der Neudorfturnhalle Fitness + Spiele. Mai – Oktober: Montag, 18.45 – 19.45 Uhr in der Neudorfturnhalle Volleyball. Infos: Kalai Verena, Glas-erweg 4, 5745 Safenwil, 062 776 33 79

### **Wynentaler Chor Allegro**

Probe: Mittwoch, 19.45 Uhr im Gemeindesaal, Leimbach. Infos: Annarös Steiner, Menziken, Tel. 062 771 26 89

## Kirchgemeinden

### **Reformierte Kirchgemeinde**

Die aktuellen Zeiten der Gottesdienste in der Aula Oberkulm und den Kirchen Unterkulm und Teufenthal finden Sie unter [www.ref-kulm.ch](http://www.ref-kulm.ch)

### **Katholische Kirchgemeinde**

Gottesdienst in der Kirche Bruder Klaus jeweils Sonntag, 10 Uhr. Rosenkranzgebet: Dienstag, 8.45 Uhr, Messe: Dienstag, 9.15 Uhr. [www.kath-kulm.ch](http://www.kath-kulm.ch)

### **Sonstige Kirchgemeinden**

**Heilsarmee Aargau Süd:** Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr an der Wiesenstrasse 8 in Reinach. Infos zu unseren vielfältigen Angeboten finden sie unter [www.aargausued.heilsarmee.ch](http://www.aargausued.heilsarmee.ch).

**Freie Christengemeinde Oberkulm,** Bettlerweg 4, 5727 Oberkulm. Jeden Sonntag Gottesdienst um 10.00 Uhr mit parallelem Kindergottesdienst und Kinderhort. [www.fcg-oberkulm.ch](http://www.fcg-oberkulm.ch)

### **DIENSTHABENDE APOTHEKE**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

### **ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

## Entsorgung

### Sammelstelle Werkhof

Unterfeldstrasse 3, 5727 Oberkulm, 062 776 31 79, 079 321 70 63, forstamt.oberkulm@bluewin.ch

### Öffnungszeiten:

Mo. - Di.: 08.00 bis 12.00 / 13.00 bis 17.00 Uhr

Do. - Fr.: 08.00 - 12.00 / 14.00 - 17.00 Uhr

Mi.: 08.00 bis 12.00 / 13.00 bis 18.00 Uhr

Sa.: 09.30 - 11.30 Uhr

### Altkleider, Textilien

Können beim Kleidercontainer vom Samariterverein oder bei der Sammelstelle Werkhof entsorgt werden.

### Altpapier

Das Papier (ohne Karton und Plastik) ist in Bündeln zu verschnüren. In Schachteln oder Papiertaschen abgefülltes Altpapier wird nicht mitgenommen. Nebst den ordentlichen Papiersammlungen steht zur Entsorgung von Altpapier ein Container beim Werkhof zur Verfügung. **Sammlungen: 15. September, 15. Dezember.**

### Baubfälle

Aushub- und Abbruchmaterial, Holz, Papier, Karton, Kunststoffe usw. sind zu trennen. Unverschmutztes Aushub- und Abbruchmaterial sowie alle übrigen Baumaterialien sind beispielsweise der Firma Bertschi Mulden + Container Transporte AG, Reinach, Tel. 062 771 33 66, gegen Kostenfolge zur vorschriftsgemässen Entsorgung zu übergeben. Einen zusätzlichen Service bietet auch das Regionale Recycling-Paradies Reinach.

### Elektrische und elektronische Geräte

Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte,

Kühlschränke etc. kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben oder bei der Sammelstelle Werkhof entsorgt werden.

### Grünabfuhr / Äste und Sträucher

Das Grüngut wird nur in offiziell zugelassenen Grüngutcontainern (140, 240, 360 oder 770 Liter) mit einer Einzel- oder Jahresvignette gekennzeichnet an der üblichen Haushaltkehrichtroute abgeführt. Äste und Sträucher sind zu bündeln (Länge max. 1.50 m, Durchmesser max. 50 cm, Gewicht max. 50 kg, keine Drähte oder Plastikschnüre verwenden). Abfuhrdaten: **18. Juli, 02./15./29. August, 12./26. September, 10./24. Oktober, 07./21. November, 12. Dezember.** Grüngutvignetten erhalten Sie bei der Abteilung Finanzen Oberkulm und im Volg Oberkulm.

### Preise Grüngutvignetten (inkl. MwSt.):\*

Einzelvignette	
Container 140 l	CHF 7.00
Container 240 l	CHF 11.00
Container 360 l	CHF 17.00
Container 770 l	CHF 35.00

Jahresvignette	
Container 140 l	CHF 96.00

Container 240 l	CHF 164.00
Container 360 l	CHF 246.00
Container 770 l	CHF 525.00

### Häckseldienst

Telefonische Voranmeldung unter 062 768 20 00. Der Häckseldienst kann maximal während 10 Minuten gratis in Anspruch genommen werden. Die zusätzliche Zeit wird in Rechnung gestellt. Das Häckselgut bleibt grundsätzlich bei den Gartenbesitzern! In Ausnahmefällen wird es mitgenommen.

**Termine: 17./31. Oktober, 14. November.**

### Kehricht

Abfuhr jeden Montag ab 07.00 Uhr; nach Feiertagen jeweils am Dienstag. Bereitstellung frühestens am Abfuhrtag mit einer gültigen Kehrichtmarke. Haushaltkehrichthmarken sind erhältlich bei: Abteilung Finanzen Oberkulm, Volg, Bäckerei Speck, Voi Unterkulm. Sperrgutmarken und Containerplomben erhalten Sie bei der Abteilung Finanzen Oberkulm.

### Preise Gebührenmarken (inkl. MwSt.):\*

Kehrichtsack 17 l	CHF 5.50 per 10 Stk.
Kehrichtsack 35 l	CHF 11.50 per 10 Stk.
Kehrichtsack 60 l	CHF 20.00 per 10 Stk.

Kehrichtsack 110 l	CHF 34.00 per 10 Stk.
Behältnisse (rot)	CHF 2.00 per Stk.
Kleinsperrgutstücke (gelb)	CHF 3.50 per Stk.
Plombe Container 800 l	CHF 25.00 per Stk.

### Kehrichtpauschale (inkl. MWST)\*

Mehrpersonenhaushalt	CHF 70.00
Einpersonenhaushalt	CHF 35.00

### Rückgabe an Verkaufsstellen

Autopneus, Autobatterien, Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen, Verpackungsmaterialien usw.

### Sonderabfälle

Sonderabfälle aus dem Haushalt (Lösungsmittel, Säuren, Laugen, Fotochemikalien, Farben, Emulsionen, Chemikalien wie Herbizide, Fungizide oder Insektizide, Quecksilberthermometer, Altmedikamente usw.) können bei den Verkaufsgeschäften, Drogerien und Apotheken zurückgegeben werden. Grössere Mengen an Sonderabfällen aus Haushaltungen (beispielsweise aus Wohnungs- oder Hausräumungen) sind bei bewilligten Entsorgungsunternehmen gegen Bezahlung abzugeben.

\* Preisanpassungen vorbehalten



**Internorm**  
Fenster - Haustüren

**FENSTER CENTER**

**Fenster-Center AG Reinach**  
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ**



Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch  
03. August**

**Redaktionsschluss  
Freitag, 29. Juli, 10.00 Uhr**

Tagesaktuell finden Sie uns unter:  
dorfheftli.ch  
facebook.com/dorfheftli  
instagram.com/dorfheftli\_ag

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



**Die Zeitung  
mit Mehrwert**

**BEAUTY AND BODYCARE**  
*Kosmetikstudio*

NEU: Fadenlifting ohne Nadeln  
Bodyforming  
Microneedling  
Hautanalyse und Beratung  
Definitive Haarentfernung  
Ästhetikbehandlungen  
Gesichtsbehandlungen

**10%**  
FÜR EINE HAAR-  
ENTFERNUNG MIT  
ZUCKERWACHS

Kosmetikstudio  
beauty and bodycare  
Hauptstrasse 46  
5726 Unterkulm  
076 831 73 66  
beautyandbodycare.ch

Gültig bis 31. Juli 2022, gegen Abgabe dieses Bons.



Ökumenischer Gottesdienst am Jugendfest in Unterkulm vom 12. Juni.

## Gottesdienste

- Sonntag, 3. Juli,** 9.30 Uhr, Gottesdienst, Aula Oberkulm, Pfr. David Lentzsch
- Sonntag, 10. Juli,** 9.30 Uhr, Gottesdienst mit Taufen, Kirche Unterkulm, Pfrn. Esther Worbs
- Sonntag, 17. Juli,** 9.30 Uhr, Gottesdienst, Aula Oberkulm, Pfrn. Esther Worbs, anschliessend Kaffee und Zopf
- Sonntag, 24. Juli,** 9.30 Uhr, Gottesdienst mit «Teilete», Kirche Teufenthal, Pfrn. Christine Friderich
- Sonntag, 31. Juli,** 9.30 Uhr, Gottesdienst, Aula Oberkulm, Sozialdiakon Rolf Friderich

## Veranstaltungen

- Frauenzmenge.** Pause im Juli
- zäme-wachse für Vorschulkinder und ihre Begleitpersonen.** Pause im Juli

- Kafi unter'm Ginkobaum.** Mittwoch, 6. Juli, und Mittwoch, 20. Juli, ab 9 Uhr, bei der Kirche Unterkulm (nur bei trockener Witterung)
- Besucherdienstgruppe.** Pause im Juli
- S Kafi i de Chile.** Pause im Juli
- Meditation und Gespräch.** Pause im Juli
- Ökumenische Männergruppe.** Pause im Juli
- Lesegruppe zur Bibel.** Daten auf Anfrage bei Pfrn. Christine Friderich erhältlich.

## Kontakt

### Reformierte Kirche Kulm

Sekretariat, Juchstrasse 1, 5726 Unterkulm  
Tel. 062 776 34 64, sekretariat@ref-kulm.ch  
[www.ref-kulm.ch](http://www.ref-kulm.ch)

Das Sekretariat ist vom 4. Juli bis 7. August reduziert besetzt. Wir wünschen Ihnen schöne Ferien.

**ihre  
garten  
welt**

**Gartenpflege aus Leidenschaft.** [www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)




**R. STEINER AG**

Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

 Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
 Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
 info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch


- Motorbootschule
- Segelschule
- Shop
- Bootswerft
- Bootsvermietung

5712 Beinwil am See    www.maennich.ch    +41 62 771 10 40


 Mer danke, mer tanke, mer chrampfe, mer  
 teste, mer feste, mer hupe, mer schrube.  
 Ou e de Zuekonft werds eus witer bruche!

**Garage Graf AG**  
 Brühlstrasse 328  
 5732 Zetzwil

 Telefon 062 773 22 18    www.garagegrafag.ch  
 Telefax 062 773 27 50    info@garagegrafag.ch

**CHECKBOX**

## Gemeindeschulden können langsam abgebaut werden

Erfreuliche Zahlen konnte die Gemeinde Oberkulm an der Gemeindeversammlung vom 10. Juni präsentieren: Zwei Bauprojekte konnten deutlich günstiger realisiert werden, der Aufwand im Sozialhilfebereich lag unter dem Budget und der Steuerertrag entwickelte sich positiv. Die Gemeindeschulden konnten im vergangenen Jahr reduziert werden.



Finanzkommissionspräsident Urs Eppenberger stellte die Aufgaben der Fiko an der Gemeindeversammlung vor. Ein Mitglied wird noch gesucht.

(pte) – Nur fünf von insgesamt 188 stimmberechtigten Ortsbürgern nahmen ihr Mitspracherecht wahr. Protokoll, Rechenschaftsbericht und Rechnung wurden einstimmig gutgeheissen. Die speditiv durchgeführte Einwohnergemeindeversammlung besuchten 28 von insgesamt 1739 Stimmberechtigten. Das Protokoll der vergangenen Gemeindeversammlung sowie der Rechenschaftsbericht wurden diskussionslos genehmigt. Die Einwohnerzahl von Oberkulm hat sich im vergangenen Jahr von 2768 auf 2851 Personen leicht erhöht. Gemeinderat Marco Holliger orientierte über die Kreditabrechnungen der ersten Etappe der Inlinersanierung der Kanalisation Tüetentalstrasse sowie der Erschliessung Neufeld (1. Etappe Rotkornstrasse). Die Kredite wurden um Fr. 87 455.80 bei der Inlinersanierung und um Fr. 174 957.10 bei der Erschliessung Neufeld unterschritten und so konnten die Geschäfte einstimmig abgeschlossen werden. Mit dem Verpflichtungskredit von brutto

Fr. 490 000.– für die Sanierung der öffentlichen Kanalisation in der Grundwasserschutzzone Neudorf zeigten sich die Stimmberechtigten einverstanden. Durch Minderaufwände unter anderem in den Bereichen der Sozialhilfe, der Schulgelder und des Unterhalts der Abwasseranlagen konnten die einstimmig angenommenen Gemeindefinanzen etwas entlastet werden. Mehraufwände generierten unter anderem die Bereiche des baulichen Unterhalts der Gemeindestrassen, der externen Bauverwaltung sowie der Unterhalt von Tiefbauten (Wasserwerk). «Wir schauen positiv in die Zukunft», wagte Gemeindeammann Roger Schmid den Ausblick und freute sich, dass die Gemeindeschulden langsam abgebaut werden können. «Die Infrastruktur und der Bildungsbereich werden künftig Priorität haben und auch das Strassenwesen werden wir sicher nicht vergessen». Die Nettoschuld pro Einwohner konnte erfreulicherweise von Fr. 1650.– auf Fr. 1073.– reduziert werden.





Förster und Bauamtsleiter Urs Wunderlin bei der Pflanzung des Jahrgangswäldlis für die im Jahr 2021 geborenen Kinder im Gebiet kleiner Susten.

## Urs Wunderlin wirkt seit 25 Jahren in Oberkulm: «Förster ist nach wie vor mein Traumberuf»

*Am 1. Juli war es 25 Jahre her, seit Urs Wunderlin seine Stelle in den Oberkulmer Waldungen angetreten hat. «Es ist schön, die eigene Handschrift im Wald für eine gewisse Zeit zu hinterlassen», zeigt sich der Förster zufrieden, auch wenn durch die Klimaveränderung und die wirtschaftliche Situation im Wald immer neue Herausforderungen entstehen.*

(pte) – «Ein Förster gehört in den Wald», ist Urs Wunderlin überzeugt. «Draussen kann man sehen, wie sich der Baumbestand entwickelt und entsprechend eingreifen», möchte er stets mit der Natur und nicht gegen sie arbeiten. Vor 25 Jahren hat er seine Stelle in Oberkulm angetreten, als Nachfolger von Karl Müller. «Zu meinem Vorgänger hatte ich einen sehr guten Draht und konnte von ihm einen gesunden, gut erschlossenen Wald

übernehmen», blickt Urs Wunderlin auf seinen optimalen Start zurück. Er zeigt sich heute dankbar, dass er den Oberkulmer Wald in den vergangenen 25 Jahren pflegen und bewirtschaften durfte, in ihm seine Handschrift hinterlassen konnte, um ihn dann in ein paar Jahren wieder in neue Hände abzugeben. «Mein Vorgänger ist leider viel zu früh verstorben. Ich würde heute gerne ab und zu mit Kari über die Entwicklungen sprechen», bedauert

Urs Wunderlin den fehlenden Kontakt. Vier Förster gestalten in der Regel die Zeit einer Baumgeneration im Wald. Aus diesem Grund bleibt diese Berufsgruppe meist auch über eine längere Zeit am gleichen Wirkungsort. Seine Arbeit sei in den vergangenen Jahren dennoch schneller, hektischer und kurzlebiger geworden, stellt der Oberkulmer Förster fest. Die Pflege der Naturverjüngungen und das Setzen klimaresistenter Baumarten haben deutlich zugenommen. Urs Wunderlin pflanzt zurzeit Edelkastanie, Nussbaum und Kirsche, wobei auch die Douglasie eine immer wichtigere Rolle einnimmt. «Viele der lange im Wald vorherrschenden Baumarten wie Fichte, Weisstanne oder Buche haben heute grosse Probleme mit dem Klima, mit Schädlingen wie dem Borkenkäfer oder kämpfen mit Pilzbefall.» Zusammen mit dem Natur- und Vogelschutzverein Oberkulm hat Urs Wunderlin vor 24 Jahren eines seiner Lieblingsprojekte ins Leben gerufen, die «Jahrgangswäldli». Die Föhren und Lärchen der ersten Jahre haben sich bereits zu prächtigen Bäumen entwickelt und nach einer «Corona-Pause» konnten dieses Jahr wieder rund 150 Edelkastanien im Gebiet des kleinen Susten angepflanzt werden.

### Vom System des kleinen Reviers überzeugt

«Die Gemeinde Oberkulm hat mit dem System eines kleinen, kombinierten Bau- und Forstamtes dazu beigetragen, dass wir den Wald ohne schwere Maschinen bewirtschaften können», ist Urs Wunderlin dankbar. Der Förster schätzt die kurzen Entscheidungswege und die gute Zusammenarbeit mit dem zuständigen Gemeinderat Marco Holliger. «Ich bin kein Fan von grossen Revieren und hoffe, dass unsere Philosophie in den kommenden Jahren so weitergeführt wird», zeigt sich

das stets präzise Denken mit weitem Horizont beim Oberkulmer Förster. Die wirtschaftliche Seite der Waldbewirtschaftung hat sich in den letzten Jahren stark verändert. «Früher war Waldbesitz wie ein Kässeli», blickt Urs Wunderlin fast schon wehmütig zurück. Bei einer identischen jährlichen Nutzung von rund 2900 Kubikmetern sind die Preise für Fichtenstammholz von damals 250 000 Franken auf heute bestenfalls 100 000 Franken regelrecht zusammengefallen. «Aus der Forstreserve von früher 1,2 Millionen Franken gab es jährlich komfortable 30 000 Franken Zins, die heutigen knapp 100 Franken aus einer Reserve von 650 000 Franken zeigen die Problematik gut auf.» Die Verkleinerung der Forstreserve beruht dabei nicht nur auf Verlust, sondern resultiert auch durch den Zukauf von Wald oder der Anschaffung von Fahrzeugen. Neben den Herausforderungen seines Alltags engagiert sich Urs Wunderlin als Präsident der kantonalen Jagdprüfungskommission und setzt sich als Lehrmeister für die Ausbildung des Forstwart-Berufsnachwuchses ein.



Familie Wunderlin bei der Pflanzung des Jahrgangswäldlis 2013.



## Übungseinsatz der ZSO aargauSüd

Die Zivilschutzorganisation ZSO aargauSüd führte Mitte Juni ihren grössten Übungseinsatz seit Jahren durch. Im Zentrum stand das Zusammenspiel der einzelnen Fachbereiche bei der Bewältigung eines grösseren Ereignisses sowie das gezielte Üben von Pionierarbeiten. In einem fiktiven Szenario wurde die Einsatzleitung beauftragt, einer Nachbar-ZSO bei den Räumungs- und Sicherungsarbeiten nach einem grossen Unwetter unter die Arme zu greifen. Durch Schichtbetrieb von Pionieren, Fahrern, der Führungsunterstützung, der Sanität und weiteren Funktionen wurde eine 36-stündige Einsatzbereitschaft sichergestellt.



Vereinigte Kräfte – das Militär hilft mit beim Bewältigen der Übung.

(Eing.) – Insgesamt stärkten jeweils rund 70 Pioniere, 10 Betreuer, 23 Stabsassistenten, 9 Sanitärerinnen und Sanitäter sowie rund 20 Fahrer und Verkehrshelfer ihre Fertigkeiten. Die Einsatzleitung wusste über die Situation Bescheid und konnte sich darauf vorbereiten – um eine möglichst realitätsnahe Übung zu realisieren, wurde sie jedoch mehrmals von unvorhergesehenen Ereignissen überrascht. Beispielsweise hat die Schweizer Armee eine ABC-Dekontaminationseinheit auf den Schadenplatz geschickt, was dazu führte, dass der Zivilschutz-Einsatzleiter

spontane Entscheidungen treffen und die Planung der Arbeiten laufend anpassen musste. Ausserdem gab es einen Informationsaustausch zwischen der Sanität der Armee und der Sanität unserer ZSO.

Die Übung verlief erfolgreich – die Zivilschützer leisteten einen enormen Einsatz und mussten zum Teil Nachtschichten absolvieren, welche von 22.00 Uhr bis 6.00 Uhr andauerten. Die Presse-Beauftragten der ZSO aargauSüd haben zusammen mit einem professionellen Kameramann und freiwilligen



Pioniere beim Aufbauen des Schmutzwasserbeckens ...

ligen Protagonistinnen und Protagonisten vier kurze Werbefilme zum Thema «Frauen- und Ausländerförderung im Zivilschutz» aufgenommen. Die Kurzfilme sollen die vielseitigen Einsatzmöglichkeiten und Vorteile im Zivilschutz aufzeigen und somit Frauen und Ausländer dazu bewegen, dem Zivilschutz freiwillig beizutreten. Die Videos werden in den kommenden Monaten auf unseren Sozialen-Medien-Kanälen veröffentlicht.

Ein Auto, das von Brückentrümmern verschüttet war, ein anderes Auto, das in einer Wassergrube lag und das Bauen einer Brücke waren die Highlights des Einsatzes. Vernetztes Denken und gute Organisation wurde von den Zivilschützern abverlangt. Beispielsweise mussten die Pioniere zuerst das Wasser aus der Grube abpumpen, um das Auto zu bergen. Doch weil das Auto Benzin und Öl verlor, durften sie das verschmutzte Wasser nicht in die Natur ablassen. Eine andere Pionier-Gruppe baute deswegen ein Auffangbecken. Als Baumaterial dienten Baumstämme, die zuvor einen Streckenabschnitt versperrten und somit gleich wiederverwendet werden konnten. Auch die Brücke mussten die Pioniere mit einfachsten Baumaterialien bauen. Europaletten und Stahlseile waren die Herzstücke davon – doch trotz der einfachen Mittel: Die Brücke hielt. Weitere Arbeiten, die ausgeführt wurden, sind: Auspumpen von überfluteten Kellern, Erstellen ei-



... und beim Errichten der Brücke.

ner Hangabdeckung sowie Bergung einer verletzten Person am Hang und Sichern von einsturzgefährdeten Kellern. Ausserdem wurde eine Funk-Infrastruktur als Hauptkommunikationskanal unterhalten und der Logistikzug ermöglichte das reibungslose Transportieren von Material und Personen.

Der Kommandant ist zufrieden mit der Einsatzleistung und der gesamten Mannschaft. Der neue Chef der RFO aargauSüd, Stefan Eichenberger, welcher Harald Sigel nach über zehnjähriger Tätigkeit ablöst, ist ebenfalls sehr zufrieden mit der Leistung der Zivilschützer. Schiedsrichter aus benachbarten Zivilschutzorganisationen haben die Übung beaufsichtigt und werden ihr Feedback mit dem Kader der ZSO aargauSüd besprechen.



Pioniere beim Vorbereiten der Bergung des Autos.



Gemeinde  
Oberkulm



## Einladung zur Bundesfeier 1. August 2022

**Ort:** Schützenhaus Oberkulm

ab 10:30 Uhr **Festwirtschaft** (Turnverein)  
**Kinderprogramm** (Hüpfburg und Kinderschminken)

11:30 Uhr **Beginn der Feier**  
Musikalische Begleitung durch die Musikgesellschaft Oberkulm

12:00 Uhr "Risotto und Salat" gratis für alle!  
Kaffee und Dessert

13:00 Uhr **Festakt**  
Musikalische Eröffnung durch die Musikgesellschaft Oberkulm

**Festrede von Landammann Alex Hürzeler**

Landeshymne

Konzert der Musikgesellschaft Oberkulm

14:00 Uhr **Offizieller Schluss**  
Festwirtschaft und Kinderprogramm bis 15:00 Uhr



Der Gemeinderat von  
Oberkulm lädt alle  
herzlich zur Feier ein.



### «Voice Mail»: Musikalische Geschichten begeisterten

*Einen farbenfrohen und äusserst unterhaltsamen Abend erlebte das Publikum am 25. Juni in der Neudorfturnhalle mit der Formation «Voice Mail». Die Kulturregion Kukuk präsentierte die Multitalente, die ein Best-of ihrer Programme «Mäid in Schwiizerländ» mit Schweizer-Hits und «Schlag auf Schlager» präsentierten.*

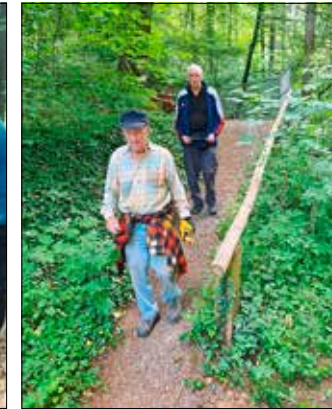
(pte) – Die Begeisterung war schnell zu spüren, denn «Voice Mail» holten ihr Publikum im ersten Programmteil mit einer schnellen Folge bekannter und ausschliesslich Schweizer Melodien aus mehreren Jahrzehnten ab. Ob Mani Matter, Trauffer, Trio Eugster, Göllä, Plüsch, Polo Hofer oder DJ Bobo – mit den Ausschnitten aus bekannten Hits wurde die äusserst turbulente Lebensgeschichte einer eigentlich «bünzigen» Schweizer Familie erzählt. Ein grosser Spass und eine sehr kurzweilige Unterhaltung auf höchstem Niveau ganz unter dem Motto «Mäid in Schwiizerländ». Rund 110 Personen durfte die Kulturregion Kukuk zu diesem Abend begrüßen. Nach der Pause überzeugten die singenden und schauspielernden Mitglieder der Formation

erneut und boten mit «Schlag auf Schlager» einen farbigen Einblick in die Welt der Schlager der 60er- und 70er-Jahre. Lange nicht mehr Gehörtes fand den Weg ins Programm ebenso wie «Aber bitte mit Sahne» von Udo Jürgens, «Biene Maya» von Karel Gott oder «Fiesta Mexicana» von Rex Gildo. Die Freude der Ausführenden, die alten Schlager auf die Oberkulmer Bühne zu bringen, hat sich auf das Publikum übertragen, das oft spontan mitklatschte und den Abend so fast zur Party werden liess. Um auch in Zukunft solche Anlässe organisieren zu können, möchte sich die Kulturregion Kukuk vergrössern und sucht noch immer helfende Hände – sei es als feste Mitglieder, als Unterstützende einzelner Anlässe oder in einem «Helferpool».



## Grosseinsatz der Männerriege Oberkulm

Mit sage und schreibe 26 Mann war die Männerriege mit der Instandstellung des Vitaparcours, des Sustenbrunnels und den Umgebungsarbeiten beim Soodhüsli am Dienstag, 31. Mai, vor Ort beschäftigt.



(Eing.) – Beim Vitaparcours galt es, die Geräte zu kontrollieren und zu reparieren, die Wege zu mähen und wieder passierbar zu machen. Auch die Umgebung mit Feuerstelle beim Sustenbrünneli wurde in Stand gesetzt. Die Feuerstelle im Schindholz wird durch Urs Bader in Ordnung gehalten. Beim Soodhüsli wurden die Feuerstellen gereinigt, alle Spielgeräte mit Holzschnitzeln abgesichert und rund um die Aussenfeuerstelle Kies verteilt. Dabei wurden wir vom Bauamt mit reichlich Material versorgt.

Nach getaner Arbeit trafen wir uns zum gemeinsamen Anstossen beim Soodhüsli, wo wir mit Wurst und Brot sowie «Flüssigem» bedient wurden. Dabei traten Gusti Brändli, Edi Maurer und Peter Schmid als Geburtstagssponsoren auf.

Die Hüttenwartin, Edith Hunziker, verwöhnte uns zum Schluss mit einem feinen Dessertbuffet und

Kaffee. Herzlichen Dank an Edith Hunziker und die Sponsoren.

Der Präsident, Franz Schweizer, verdankte die Arbeiten und machte auf die kommenden Anlässe aufmerksam (Volleyballturnier, Vereinsreise, Raclette- und Grillabend). Letztgenannter Anlass wird am Freitag, 5. August, zum Abschluss der Sommerferien durchgeführt. Für Spass, Sport und Spiel ist die ganze Bevölkerung eingeladen. Auch für das leibliche Wohl wird die Männerriege mit ihrer Küchenmannschaft besorgt sein. Selbstverständlich wird auch eine Hüpfburg für die Kinder und das bereits legendäre Glücksrad nicht fehlen. Die Männerriege freut sich, diesen Anlass nach zweijähriger Absenz wieder durchführen zu können und hofft auf eine rege Teilnahme der Bevölkerung.

COMUNOVA



**AWB**  
WIR SICHERN ERFOLG

Die attraktive Seetaler Gemeinde Schongau LU ist das Zuhause mit Wohn- und Lebensqualität von rund 1100 Einwohnerinnen und Einwohner. Per 1. September 2022 oder nach Vereinbarung suchen wir für die Gemeinde Schongau eine engagierte und strukturiert arbeitende Persönlichkeit als

### Sachbearbeiterin bzw. Sachbearbeiter

### Einwohnerkontrolle

#### Ihre Aufgaben

In dieser Aufgabe sind Sie die erste Anlaufstelle für die Anliegen der Bevölkerung. Sie sind für die eigenständige Führung der Einwohnerkontrolle sowie Gemeindegaststelle der Ausgleichskasse zuständig. Daneben erledigen Sie administrative Arbeiten in den verschiedensten Bereichen der Gemeindeverwaltung und unterstützen insbesondere den Gemeindegast in seinen Aufgaben. Die selbstständige Bewirtschaftung der Website gehört ebenfalls zu Ihrem Verantwortungsbereich.

#### Ihr Profil

Sie bringen eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung sowie Erfahrung in den Arbeiten einer Gemeindeverwaltung mit. Sie arbeiten speditiv und exakt. Das Verfassen von Korrespondenz geht Ihnen leicht von der Hand. Es liegt in Ihrem Naturell, dass Sie aktiv auf Menschen zugehen, Ihre Rolle als dienstleistungsorientierter Dreh- und Angelpunkt nach aussen und innen verstehen und Aufgaben initiativ angehen.

### Das bieten wir Ihnen



#### Moderne Infrastruktur

Eine moderne Infrastruktur im Bereich Informatik und Kommunikation, welche neue und flexible Arbeitsformen ermöglicht. So ist beispielsweise ein flexibler Anteil Homeoffice möglich.



#### Wählbares Pensum

Vielfältige Möglichkeiten hinsichtlich Pensum (von 50 bis 100 %). Je nach Höhe des Pensums Ihrer Wahl nehmen Sie die beschriebenen Aufgaben alleine oder im Job-Sharing wahr, wobei das Team aktuell aus drei Personen besteht.

### Bewerben Sie sich jetzt!

Loredana Goldenberger ([lgoldenberger@awb.ch](mailto:lgoldenberger@awb.ch), Tel. 056 266 40 70) beantwortet gerne Ihre Fragen und nimmt im besten Fall Ihre Bewerbung per E-Mail entgegen.

AWB Comunova AG

Freienwilstrasse 1  
5426 LengnauTel. +41 56 266 40 70  
info@awb.ch[www.awb.ch](http://www.awb.ch)



Die Gemeinde Leutwil ist ein ländlich geprägtes Höhendorf im Bezirk Kulm auf der Seetalseite mit knapp 750 Einwohnerinnen und Einwohner. Als zusätzliche Unterstützung unseres Teams suchen wir per 1. August 2022 oder nach Vereinbarung eine initiative Persönlichkeit als

## Sachbearbeiterin bzw. Sachbearbeiter Gemeindekanzlei

im Stundenlohn mit einem ungefähren Pensum von 40 %

### Ihr Aufgabenbereich

Sie sind in die vielfältigen Arbeiten der Gemeindeverwaltung involviert und unterstützen insbesondere die Gemeindeschreiberin in administrativen Tätigkeiten. Dazu gehört beispielsweise:

- Mitarbeit im Zusammenhang mit der Jubiläumsfeier der Gemeinde
- Bewirtschaftung von Raumreservierungen und Organisation von Anlässen
- Mitarbeit Vor- und Nachbearbeitung Gemeinderatssitzungen
- Führung allgemeiner Korrespondenz sowie Telefon- und Schaltdienst

### Was bietet die Position?

Es erwartet Sie eine äusserst abwechslungsreiche Tätigkeit. Sie arbeiten im idyllischen Leutwil und werden Teil eines kleinen, bevölkerungsnahen Teams, das sich gegenseitig unterstützt. Aufgrund der vollständigen Digitalisierung der Gemeindekanzlei ist das Arbeiten orts- und zeitunabhängig möglich, weshalb sich die Aufgabe auch für Studierende eignet.

### Sie bringen mit

Sie haben eine kaufmännische Ausbildung absolviert und bringen idealerweise Erfahrung aus einer öffentlichen Verwaltung mit. Ihre Zuverlässigkeit und Gewissenhaftigkeit zeichnen sie aus. Zudem arbeiten sie sehr strukturiert und effizient. Schriftliche und mündliche Kommunikation gelingt Ihnen in hoher Qualität und ein freundlicher Umgang mit der Bevölkerung, Vorgesetzten und anderen Anspruchsgruppen ist für Sie selbstverständlich.

### Möchten Sie unser Team ergänzen?

Bei weiteren Fragen steht Ihnen die Gemeindeschreiberin Loredana Goldenberger gerne zur Verfügung (Tel Nr. 062 777 15 59). Senden Sie Ihre Bewerbung per E-Mail an [gemeindeschreiber@leutwil.ch](mailto:gemeindeschreiber@leutwil.ch). Wir freuen uns auf Sie!

### Gemeindeverwaltung

5725 Leutwil, Dorfstrasse 12  
☎ 062 777 15 59, 📠 062 777 02 32  
✉ [gemeindeverwaltung@leutwil.ch](mailto:gemeindeverwaltung@leutwil.ch), [www.leutwil.ch](http://www.leutwil.ch)



## Alexandra und Florian Feuerer ermöglichten einen neuen Tischtennis-Tisch bei der Wynenschule

*An Halloween wurde im Herbst der Tischtennis-Tisch bei der Wynenschule zerstört. Alexandra und Florian Feuerer haben nun einen neuen, stabilen Tisch errichten lassen. «Mit unserem Tun möchten wir möglichst viel Positives bewegen», erklärt Florian Feuerer ein nicht selbstverständliches Engagement aus tiefstem Herzen, das in der Familie Feuerer zur Lebensphilosophie gehört.*

(pte) – Seit gut einem Jahr leben Alexandra und Florian Feuerer mit ihren zwei Töchtern in Oberkulm. Schnell war nach Halloween klar, dass sie den zerstörten Tischtennis-Tisch ersetzen möchten. «Wir sind dankbar, in der Schweiz leben zu dürfen, möchten der Welt etwas zurückgeben und sie so zu einem besseren Ort machen», erklärt Florian Feuerer die in der heutigen Zeit nicht alltägliche Überzeugung. Zehn Prozent ihres Umsatzes spenden die Feuerers für wohltätige Zwecke – an Schulen, an Vereine und an Personen, die Hilfe dringend nötig haben. Florian Feuerer ist mit der «Swiss MasterMind» in der Persönlichkeitsentwicklung tätig, coacht Führungskräfte und ist Strategie- und Wachstumsexperte. Alexandra Feuerer stellt Frauen, die sich mit einem Online-Business selbstständig machen möchten, ihr breites Wissen

zur Verfügung. Geschäftspartner Wolfgang Weingarten bringt als Coach und Mentor für Mindset, Spiritualität und Meditation einen zusätzlichen Aspekt ein. «Gemeinsam mit mehreren Freelancern haben wir für jedes Thema im Bereich der Persönlichkeitsentwicklung einen Experten im Fokusteam», führt Florian Feuerer aus. Ab Anfang Juli wird das kleine Team Räumlichkeiten neben dem Café Speck beziehen. Der Tischtennis-Tisch ist für die Familie Feuerer nicht das einzige Projekt. «Wir haben auch schon das Kinderturnen und die Jugi unterstützt und sind offen für neue Projekte», freuen sich Florian und Alexandra Feuerer über Ideen und Vorschläge. Gemeinderat Bruno Ritter und Schulhauswart Rolf Siegrist bedankten sich auch im Namen aller Nutzenden für den neuen Tischtennis-Tisch.



www.seckuopfer.ch

# 10 Jahre Seckuopfer TÖFFLITREFFEN 2022

Samstag, 06.08.2022 – Sonntag, 07.08.2022



<b>CHS</b> www.chs-immobilien.ch lokal, vernetzt, persönlich	<b>AXA</b> AXA Hauptagentur Menziken Sagivogel 2 5737 Menziken	<b>Grütter</b> Bedachungen AG
<b>ULMANN</b> METZGEREI PARTYSERVICE Tel. 042 773 13 14   www.ulmann-metzgerei.ch	<b>gartenwelt</b>	<b>2strokeparts</b> www.2strokeparts.ch
<b>Scooterama</b> Ihr Ersatzteilpartner - Mofa - Scooter - Moto	<b>HOUSE OF FLOORS AG</b>	<b>Fischer Automobile AG</b>
<b>APPENZELER BIER</b>	<b>SeeHotel</b> Beinwil am See	<b>TROJKA ENERGY</b> MIT CHARAKTER
<b>Männich AG</b> Motorbootschule Segelschule Bootsverleih Bootsvermietung Shop	<b>STS Bewachungen AG</b> STS	<b>PAMO</b> gerüstet für die Zukunft! www.pamo.ch, 5732 Zetwil, 042 773 26 26

**RIO**  
besser trinken



Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken

## Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

### Die «Copper in the Clouds»-Distillerie

James Grant (Jahrgang 1989) und sein Team starteten 2016 in der Gin-Branche und können inzwischen als leuchtender Stern am Gin-Himmel bezeichnet werden. Seit 2019 wird in einer ehemaligen Traktorwerkstatt auf der Dowsetts-Farm zwischen Cambridge und London destilliert. Inspiriert von der eigenen Erfolgsgeschichte des Litschi-Gin-Likörs wurde – nach dem Motto «East meets West» – der Lychee & Raspberry Gin mit orientalischen Litschis und englischen Himbeeren ins Leben gerufen. Das ganze ohne Zusatzstoffe wie Zucker oder künstliche Aromen.

### Lychee & Raspberry Gin



Zutaten: Wacholder, Litschi, Himbeersaft, Lavendel, Süssholzwurzel, ganze sizilianische Zitronen,

Pfefferminze, Koriandersamen, Angelikawurzel und Iriswurzel.

Empfehlung dazu: zitrusbetontes oder floral-fruchtiges Tonic Water.

Preis: 41.50 Fr. pro Flasche

### Mango & Black Pepper Gin



Die Variante mit Mango, schwarzem Pfeffer, Wacholder, rosa Pfeffer, schwarzem Kardamom, Süssholzwurzel, Koriandersamen, Angelikawurzel, Zitronen- und Orangenschale.

Empfehlung dazu: klassisch-zitrusbetontes oder floral-mediterranes Tonic Water.

Preis: 41.50 Fr. pro Flasche



## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### Der Markisenmann

Jan Weiler, Heyne 2022

#### Klappentext:

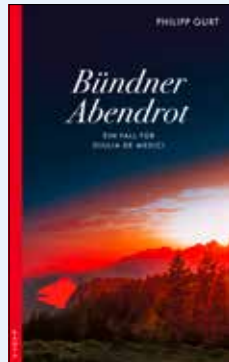
Was wissen wir schon über unsere Eltern? Meistens viel weniger, als wir denken. Und manchmal gar nichts. Die fünfzehnjährige Kim

hat ihren Vater noch nie gesehen, als sie von ihrer Mutter über die Sommerferien zu ihm abgeschoben wird. Der fremde Mann erweist sich auf Anhieb nicht nur als ziemlich seltsam, sondern auch als der erfolgloseste Vertreter der Welt. Aber als sie ihm hilft, seine fürchterlichen Markisen im knallharten Haustürgeschäft zu verkaufen, verändert sich das Leben von Vater und Tochter für immer.

#### Tipp von Priska Schweizer:

Eine sehr feinfühligte Geschichte aus der Sicht der fünfzehnjährigen Kim. Ihre Sommerferien muss sie bei ihrem Vater in Duisburg am Rhein-Herne-Kanal verbringen und nicht in Florida. Sie lernt dort ihren Vater als bescheidenen und warmherzigen Mann kennen und versucht, das Beste aus der Zwangsgemeinschaft zu machen.

Ein wunderbarer Roman über die wichtigen Dinge des Lebens, über die Geheimnisse in Familien und über Schuld und Verantwortung.



### Bündner Abendrot

Philipp Gurt, Kampa 2022

#### Klappentext:

Giulias Rückzugsort sind die Bündner Berge. Auch diesen Sommer möchte sich Giulia dort eine Auszeit von ihrem stressigen Beruf als Chefermittlerin

der Kantonspolizei Graubünden gönnen. Die Ruhe und die unberührte Natur des Hochtals Sapün geben ihr immer wieder aufs neue Kraft.

Doch dieses Mal trägt die Bergidylle ,

#### Tipp von Monika Egli:

Das Buch «Bündner Abendrot» ist ein packender Krimi mit wunderschön beschriebenen Landschaften, welcher Spannung von der ersten bis zur letzten Seite garantiert. Die Geschichte beginnt inmitten eines Gewaltverbrechens und die Ereignisse überschlagen sich danach von Tag zu Tag. Die Spannung nimmt zu keinem Zeitpunkt ab und der Leser weiss bis zum Schluss nicht, wer der Täter ist!

## Wir bringen Feuer in Ihr Leben!



Sie und Ihre besten Freunde, versammelt um ein knisterndes Feuer. Gibt es etwas Schöneres? Diese unvergesslichen Feuergeschichten sind die Antwort auf das «Warum». Und genau hierfür erfindet, optimiert und produziert höfats schöne, innovative und einzigartige Produkte. Das Sortiment umfasst Tischfeuer, Feuerkörbe, Feuerschalen, Grills, Windlichter, Fackeln und zukünftig viele weitere Produkte, die die Zeit am Feuer zur schönsten Ihres Lebens machen.

Tauchen Sie ein in behagliche Feuergeschichten und lassen Sie die Flammen sprechen. Ein Blickfang mit warmer Ausstrahlung. Zum Wohlfühlen und Geniessen.

Bei uns in Dürrenäsch finden Sie ein grosses Sortiment. Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich von diesen tollen Produkten.



Luca Stutz  
Bereichsleiter Grill

#### Tipp vom Spezialisten

Schlichte Eleganz und faszinierende Multifunktionalität sorgen für unvergessliche (Grill-)Abende am offenen Feuer.

#### Angebot

10% Rabatt auf das gesamte höfats-Sortiment im Monat Juli



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

## Ruhestörung/Littering

In den wärmeren Monaten nehmen die Aktivitäten ausserhalb der geschlossenen Räume zu. Damit Einhergehen aber auch die Meldungen über Ruhestörungen, Littering etc. zu.



Die Regionalpolizei verweist in diesem Zusammenhang auf die geltenden Polizeireglemente der Gemeinden oder Polizeiorganisationen. In diesen Polizeireglementen sind unter Punkt B «Immissionsschutz» die Zeiten geregelt, wann die lärmigen Arbeiten verrichtet werden dürfen und ab wann die Nachtruhe einzuhalten ist. Nachfolgend ein Auszug aus diesem Reglement:

### Ruhestörung

Es ist untersagt, die Ruhe der Öffentlichkeit und der Nachbarschaft übermässig zu stören.

Rasenmähen, lärmige Maschinen:

Sämtliche lärmintensiven Verrichtungen, insbesondere das Rasenmähen sowie der Einsatz andererlärmiger Maschinen und Werkzeugen im Freien, sind wie folgt verboten:

- Montag bis Freitag  
12.00 bis 13.00 Uhr, ab 20.00 bis 07.00 Uhr
- Samstag  
bis 07.00 Uhr, 12.00 bis 13.00 Uhr, ab 18.00 Uhr

- Sonn- und Feiertage  
ganztags (ausgenommen Berchtoldstag,  
Oster- und Pfingstmontag, Stephanstag)

Dringende landwirtschaftliche Arbeiten sowie kurzfristige Arbeiten zur Behebung von Notständen sind gestattet.

In der Zeit von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr ist, insbesondere auch im Innern von Gebäuden, jeder Lärm verboten, der die Nachtruhe stört. Ausgenommen sind Arbeiten zur kurzfristigen Behebung eines Notstandes sowie dringende oder wetterabhängige landwirtschaftliche Arbeiten.

Die Regionalpolizei bittet die Bevölkerung, das Polizeireglement zu beachten und gegenseitig Rücksicht zu nehmen, damit ein gemeinsames Miteinander möglich ist.

### Littering

In den warmen Monaten stellen wir fest, dass auch vermehrt der Kleinabfall (Flaschen, Büchsen Essensverpackungen etc.) nicht in den dafür vorgesehen Abfallkübel entsorgt, sondern einfach liegengelassen oder aus dem Fahrzeug geworfen wird. Abgesehen davon, dass dies nicht schön aussieht, muss dieser Abfall von Mitarbeitern der Gemeindewerke eingesammelt und entsorgt werden. Diese Arbeit wäre nicht nötig, wenn alle ihren Abfall richtig entsorgen würden. In diesem Zusammenhang bittet die Regionalpolizei die Bevölkerung, den Abfall in den dafür vorgesehen Abfalleimer zu entsorgen und somit mitzuhelfen, unsere schöne Landschaft sauber zu halten.

*Die demografische Entwicklung der Bevölkerung allein genügt, um festzuhalten: Seniorinnen und Senioren, ältere Menschen ganz allgemein, werden zahlreicher und nehmen entsprechend einen immer breiteren Platz in unserer Gesellschaft ein. Sie sind auch gesünder als früher, sind aktiv und mobil. Sie scheuen sich nicht, sich für Reisen, Besuche, Einkäufe oder auch Arztvisiten ans Steuer zu setzen. Für Betagte bedeutet Autofahren oft, dass sie dabei sein können, noch dazu gehören, leben.*

### Altersbedingte Veränderungen

- **Mobilität:** Mit den Jahren schwinden Muskelkraft, Beweglichkeit, Gelenkigkeit und Mobilität. Die Fahrtüchtigkeit kann entsprechend vermindert sein.
- **Sicht:** Rund 90 Prozent der Informationen, die beim Fahren wichtig sind, werden vom Auge aufgenommen. Alte Augen benötigen mehr Zeit für ein klares Bild. Das Sichtfeld wird enger, in der Dämmerung oder bei Nacht wird die Sicht schlechter. Auch werden ältere Fahrer rasch geblendet.
- **Gehör:** Das alte Ohr hört weniger. Ein schlechtes Gehör erhöht das Unfallrisiko. Mit modernen Hörgeräten kann dieser Nachteil aber leicht ausgeglichen werden.
- **Konzentration:** Betagte ermüden rascher und benötigen mehr Erholungszeit. Verminderte Aufmerksamkeit und Konzentrationsfähigkeit kann Probleme schaffen, vor allem bei komplexen Verkehrssituationen.
- **Reaktionsfähigkeit:** Die Reaktionszeit nimmt mit dem Alter in der Regel zu. Wenn schnelle Reaktionen gefragt sind, können sich Fahrfehler einstellen.
- **Krankheiten und Medikamente:** Einige altersbedingte Krankheiten können die Fahrtauglichkeit einschränken (Herzstörungen, Diabetes, Arthritis

und Arthrosen, Sehfehler). Und die Einnahme von Medikamenten kann am Steuer zu Risiken führen.

### Rezepte für sicheres Fahren

- Nicht zu Spitzenzeiten fahren
- Stark frequentierte Verkehrsadern vermeiden
- Nicht bei schlechtem Wetter fahren
- Verzicht auf Fahrten in der Dämmerung oder nachts
- Grosse Strecken gut planen und häufig unterbrechen
- Regelmässige Kontrolle des Fahrzeugs
- Nicht fahren, wenn man sich schlecht fühlt
- Regelmässige ärztliche Kontrollen einhalten
- Fahrkenntnisse in Kursen auffrischen

### Medizinische Kontrolle ab 75 Jahren:

#### obligatorisch alle 2 Jahre

Fahrzeuglenker im Alter von 75 Jahren und mehr sind alle zwei Jahre zu einer medizinischen Kontrolle (Prüfung der Fahrtüchtigkeit) bei ihrem Hausarzt verpflichtet.

### Weitere Informationen

<https://www.tcs.ch/de/testberichte-ratgeber/ratgeber/verkehrsteilnehmer/senioren.php>



## Ausbildungsbetrieb mit Herz: Asana Spital Menziken



### Welche Berufsgruppen bilden wir am Asana Spital Menziken aus?

Eine Ausbildung im Asana Spital Menziken bietet viele grossartige Perspektiven. In einer spannenden, dynamischen und doch familiären Umgebung werden unsere Auszubildenden während der gesamten Lehrzeit gut betreut und begleitet.

Neben den Berufsgruppen im Gesundheitswesen wie Fachfrau oder Fachmann Gesundheit (EFZ), Assistentin oder Assistent Gesundheit & Soziales (EBA), Medizinische Praxisassistentin oder Medizinischer Praxisassistent (EFZ), bieten wir auch Ausbildungsplätze im kaufmännischen oder technischen Bereich an sowie in der Hotellerie als Köchin oder Koch und Küchenangestellte oder Küchenangestellter (EBA).

### Welche Studiengänge sind im Asana Spital Menziken möglich?

#### *Höhere Fachschule HF:*

Dipl. Pflegefachfrau/Pflegefachmann HF  
Dipl. Fachfrau/Fachmann Operationstechnik HF  
Dipl. Rettungssanitäterin/Rettungssanitäter HF  
Dipl. Expertin/Experte Notfallpflege NDS HF

#### *Fachhochschule FH:*

Dipl. Physiotherapeutin/Physiotherapeut FH  
Dipl. Pflegefachfrau/Pflegefachmann FH

### Unsere Vision für die Aus- und Weiterbildung im Asana Spital Menziken

Für unsere Auszubildenden arbeiten wir mit Hand und Herz und stellen die nötigen Ressourcen zur Verfügung. Wir als Mitarbeitende des Spitals Menziken übernehmen die Verantwortung für eine wert-



schätzende und erfolgreiche Berufsbildung. Durch eine zielgerichtete Struktur schaffen wir ein Gleichgewicht zwischen Fördern und Fordern. Das Asana Spital Menziken AG legt grossen Wert auf eine professionelle, umfangreiche und vielseitige Berufsausbildung. Wir bilden mit Weitblick aus und sind uns den Anforderungen an Fachpersonen nach der Ausbildung bewusst. Zielführend erfolgt die Ausbildung im Asana Spital Menziken nach neusten fachlichen Kenntnissen, methodischer Vielfalt und durch motivierte Fachpersonen.

«Mir läbet Nöchi» – dies gilt auch für die Berufsbildung im Asana Spital Menziken AG.

### So beschreiben die Auszubildenden Ihren Weg bei uns

«Das Arbeitsklima ist sehr familiär und überschaubar».

«Die Begleitung und Betreuung auf der Abteilung ist professionell und stets gewährleistet».

«Die dreijährige Ausbildung ist wie im Flug vergangen».

«Ich würde meine Ausbildung jederzeit wieder im Asana Spital Menziken absolvieren».

### Haben Sie weitere Fragen zu einer Aus- oder Weiterbildung in unserem Spital?

Dann melden Sie sich gerne unter [jobs@spitalmenziken.ch](mailto:jobs@spitalmenziken.ch) oder besuchen Sie unsere Webseite [www.spitalmenziken.ch/stellen-karriere](http://www.spitalmenziken.ch/stellen-karriere).



## Badedermatitis / Entenflöhe



Jetzt ist wieder Zeit, um im Hallwilersee zu baden. Was für eine angenehme Abkühlung und Erfrischung, so nahe bei uns. Wir sind privilegiert, haben wir einen so wunderschönen See in unserer Nähe. Wie bei allem im Leben, kann man aber im See auch «Unangenehmes» erleben.

### Wer hat nicht schon mal eine Badedermatitis erlebt?

Eine Badedermatitis, auch Zerkariendermatitis genannt, äussert sich als allergischer Hautausschlag, verursacht durch Parasiten, welche im Wasserbereich lebende Vögel (Enten, Schwäne, Möwen), aber auch Säugetiere, wie z.B. Biber, befallen können. Diese Parasiten werden durch infizierte Schnecken in Süss- oder Salzwasser ausgeschieden und können sich in die Haut von Badenden einbohren, was zu allergischen Reaktionen führt. Glücklicherweise dringen diese Zerkarien nicht in das Innere des menschlichen Körpers vor und sterben deshalb, weil der Mensch ein Fehlwirt ist, bald ab.

Trotzdem ist ein Befall sehr unangenehm (obwohl harmlos):

Es tritt ein Brennen oder Jucken nach dem Baden auf, manchmal bereits nach wenigen Minuten, oft auch erst Tage später. Es entstehen kleine, rote Pusteln und diese können sich zu Blasen entwickeln. Der Juckreiz kann bis zu einer Woche respektive bis zu 20 Tage anhalten. Beim erstmaligen Kontakt mit Zerkarien ist die Reaktion meist milde, bei häufigerem Kontakt kann es zu sehr starken Symptomen kommen.

**Wichtig: Eine Badedermatitis ist nicht ansteckend und kann gut mit simplen Mitteln aus der Apotheke behandelt werden. Es gilt den Juckreiz zu unterbinden, damit nicht gekratzt wird und die Gefahr einer Infektion besteht.**

### Wie kann ich eine Badedermatitis vermeiden?

Nicht in Uferzonen, wo sich die Wasservögel und damit auch Wasserschnecken aufhalten, baden. In tiefem, strömendem Wasser besteht keine Gefahr. Nach dem Verlassen des Sees duschen, den Körper mit einem Badetuch sofort kräftig trocken reiben und wenn möglich das Badekleid wechseln.

### Quelle

Grundlage dieses Faktenblatts bildet eine Publikation der US Centers of Disease Control and Prevention (CDC) [http://www.cdc.gov/Ncidod/dpd/parasites/cercarialdermatitis/factsht\\_cercarialdermatitis.htm](http://www.cdc.gov/Ncidod/dpd/parasites/cercarialdermatitis/factsht_cercarialdermatitis.htm).

Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm. Bildquelle: pixel2013 auf Pixabay

## Schmerzen am Grosszehengrundgelenk

**Beschwerden am Grosszehengrundgelenk können mannigfaltige Ursachen haben. Die drei häufigsten sind wohl der Hallux valgus (hierbei weicht der grosse Zeh nach aussen ab), der Hallux rigidus (Arthrose im Grosszehengrundgelenk) sowie eine Kombination aus beiden Formen.**



Die Beschwerden können sich nur bei Belastung äussern, jedoch schliesslich auch in Ruhe- und Nachtschmerzen übergehen.

Diagnostisch steht wie immer die klinische Untersuchung im Vordergrund, ergänzt durch eine Röntgenaufnahme des Fusses unter Belastung.

Sind die Veränderungen noch nicht ausgeprägt, helfen meist orthopädische Schuheinlagen, um einen Senkspreizfuss als Ursache einer Grosszehenabweichung nach aussen (Hallux valgus) zu behandeln. Ergänzt z. B. durch Silikoneinlagen, welche zwischen den Zehen getragen werden können, um Druckstellen entsprechend zu vermeiden. Oder eine in die Einlage eingearbeitete Vorfussweichebettung, da durch den Senkspreizfuss die Statik des Vorfus-

ses eine andere wird und dadurch die mittleren Anteile des Vorfussballens mehr belastet werden. Das Tragen hoher Absätze sollte natürlich vermieden werden.

Hilft dies auf Dauer nicht oder sind die Veränderungen schon zu ausgeprägt, verbleibt die operative Korrektur.

Hierbei wird bei der Achsabweichung der grosse Zeh durch eine sogenannte Osteotomie wieder begradigt. Man durchtrennt den grosszehenseitigen Mittelfusssknochen unterhalb des Endes und verschiebt ihn so, dass sich die Achse begradigt. Dann fixiert man das Ergebnis mit einer Schraube, sodass der Knochen in dieser neuen Position zusammenheilen kann. Dies benötigt meist sechs Wochen, in denen man anfangs spezielle gepolsterte Schuhe tragen muss, auch nicht voll belasten kann.

Beim Hallux rigidus, also bei der Arthrose des Grosszehengrundgelenkes, wird das Gelenk versteift. Das heisst, die Gelenkpartner werden in einer vordefinierten Stellung mittels Schrauben oder Titanplättchen verbunden, sodass sie zusammenwachsen. Wo kein Gelenk mehr, dort auch kein Gelenkschmerz mehr. Die Beweglichkeit des Grosszehs ist danach zwar eingeschränkt, die Patientinnen oder Patienten kommen jedoch meist sehr gut damit zurecht, auch Sport ist meist gut möglich. Es braucht jedoch auch hier eine gewisse Zeit (mehrere Wochen) bis wieder voll belastet werden kann.

Dr. med. Michael Kettenring

Bildquelle: andreas160578 auf pixabay

## Blualgen

**Das Thermometer steigt während mehreren Tagen auf über 30 °C. Da tut eine Abkühlung im See sowohl den Hunden, wie auch den Besitzern gut. Aber war da nicht was mit Blualgen in den Seen und damit verbundenen akuten Todesfällen bei Hunden?**



Richtig! Im Jahr 2020 am Neuenburger See und 2021 in Schmerikon am Zürichsee starben mehrere Hunde an einer Blualgenvergiftung. Diesen Mai sind ebenfalls bereits zwei Verdachtsfälle von vergifteten Hunden aus dem Tierspital gemeldet worden, welche im Greifensee gebadet hatten. Vorsicht ist also geboten. Umso mehr, weil Hunde innerhalb von 20 Minuten am Nervengift Anatoxin A (auch bekannt als VFDF «very fast death factor») durch Krämpfe und Atemlähmung sterben können. Da können die Tierärzte/-innen meistens nicht mehr helfen. Offensichtlich reagieren Hunde viel empfindlicher als Menschen auf das Gift, welches von Cyanobakterien gebildet wird. Die Blualgen sind also eigentlich keine Pflanzen, sondern Bakterien und das Wasser verfärbt sich auch nicht blau, wie der Name erwarten lässt, sondern eher rot bis grün-bräunlich, manchmal mit einem öligen Schimmer auf der Oberfläche. Es gibt sehr

viele verschiedene und damit auch mehr oder weniger giftige Blualgen-Arten. Und wie immer bei Vergiftungen ist die Menge des aufgenommenen Giftes entscheidend. In warmen Gewässern mit hohem Nährstoffgehalt können sich die Bakterien besser vermehren und dann genügt es schon, wenn sich ein Hund das Fell nach dem Bad leckt, um Vergiftungssymptome zu zeigen. Denn nur die orale (über den Mund) Aufnahme des Giftes ist gefährlich. Sollte ihr Hund also versehentlich im verschmutzten Wasser gebadet haben, so hindern sie ihn daran, sich das Fell zu lecken und duschen sie ihn möglichst schnell und gründlich ab. Menschen scheinen, wie gesagt, weniger empfindlich zu reagieren. Bei Kindern muss man vorsichtiger sein, weil sie doch öfters auch unabsichtlich einen Schluck vom Seewasser nehmen. Sind Fälle von Blualgenvergiftung aufgetreten, so werden durch Polizei und Behörden sofort Warnschilder an den betroffenen Stellen angebracht. Aber eine/r ist halt eben der/die Erste und da kommt jede Warnung zu spät. Also: Vor dem Bad den See oder das stehende Gewässer gut inspizieren und bei Unsicherheit lieber zu Hause im Brunnen oder unter dem Rasensprenger abkühlen. Als Faustregel kann folgender einfacher Test gelten: Wenn sie im knietiefen Wasser noch ihre Füße sehen können, ist es unwahrscheinlich, dass eine Gefahr durch Blualgen besteht. Dann geniessen sie das Bad, ohne aber die Baderegeln zu vergessen!

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)  
Bildnachweis: von Joshua Coate auf pixabay

## Erdbeere, Himbeere und Co. – vorgetäuschte Beeren



Der Name sagt es doch schon: Die Erdbeere ist eine Beere. Leider stimmt das aber nicht. Hast du dir eine Erdbeere schon mal aus der Nähe angesehen? Dann weisst du, dass aussen an ihrer Haut viele kleine gelb-grünliche Pünktchen sitzen, die sogenannten Nüsschen. Sie sind die eigentlichen Früchte der Erdbeere. Da das Fleisch der Erdbeere nicht aus dem Fruchtknoten besteht, bezeichnet man sie als Scheinfrucht. Das, was wir als Erdbeerliebhaber geniessen, ist das süsse Fleisch des Blütenbodens. Die Erdbeere besteht aber aus vielen kleinen Nüsschen auf dem fleischig-roten Blütenboden. Was uns ab und zu zwischen den Zähnen stecken bleibt, sind die eigentlichen Früchtchen, die Nüsse. Als typisches Beispiel für eine Nuss gilt die Haselnuss. Bei ihr entwickelt sich die Fruchtwand zu einer trockenen, manchmal sehr harten Schale. Im Inneren befindet sich in der Regel nur ein einziger Samen. Da die Erdbeere viele Nüsschen enthält, ähnelt sie einer Beere, wird aber botanisch korrekterweise als Schein- und Sammelfrucht bezeichnet.

Die auffällige und süsse Erdbeere hat mit diesen Eigenschaften natürlich ein Ziel. Sie will sich at-

traktiv machen für Leckermäuler, um von ihnen gegessen und verbreitet zu werden. Ob Schnecke, Vogel oder Mensch, die Nüsschen wandern unversehrt durch den Darm und werden bei der nächsten Kotabgabe verbreitet. Draussen in der Natur bekommt das Früchtchen sogar noch eine Portion Dünger als Startunterstützung mit.

Weitere Scheinfrüchte sind Apfel und Birne, wo das Fruchtfleisch selbst nicht aus dem Fruchtknoten, sondern weitgehend aus dem Blütenboden entstanden ist.

Weitere Sammelfrüchte sind Himbeeren und Brombeeren. Die scheinbare Beere ist aus echten Einzelfrüchten zusammengesetzt. Die Einzelfrüchte der Himbeere und Brombeere sind Steinfrüchte, die aus einem Fruchtknoten hervorgegangen sind, wobei der äussere Teil fleischig ist, sein Inneres entwickelt sich zu einer steinharten Schicht, die den Samen einschliesst. Sammelfrüchte sind durch eine Verwachsung von Einzelfrüchten, die allesamt aus den Fruchtblättern einer einzelnen Blüte entstammen, gekennzeichnet.

Echte Beeren sind die Heidelbeere oder Johannisbeere. Ihre Früchte bestehen nur aus einem fleischigen Fruchtknoten und im Innern befinden sich häufig viele Samen. Die Traubenbeere gehört auch zu den echten Beeren, hat allerdings nur wenige Samen. Hättest du gewusst, dass auch die Orange, die Zitrone, ja sogar die Tomate zu den echten Beeren gehören?



## Unser neuestes Projekt ist online:



Wir wünschen **Timeless Massage Larissa** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.

[www.timeless-massage.ch](http://www.timeless-massage.ch)

**MEDIARTS**

WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen  
**Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!**

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | [info@mediarts.ch](mailto:info@mediarts.ch) | [www.mediarts.ch](http://www.mediarts.ch)

# MUGGESTUTZ

... Erlebniswanderwege  
ab Käserstatt oder Mägisalp



Bergbahnen  
Meiringen-Hasliberg  **Haslital**  
BERNER OBERLAND



## Sommer-Firmenfest mit vielen Attraktionen

Sieben innovative Firmen der Region ermöglichten am Samstag, 25. Juni, im Rahmen eines Sommer-Firmenfestes einen Einblick in ihre Dienstleistungen und in ihr Handwerk. Beim Fest für die ganze Familie gab es an der Grünaustrasse 24 in Beinwil am See Köstlichkeiten vom Grill und aus dem Kupferkessel, kühle Getränke, Kinderattraktionen und einen attraktiven Wettbewerb.

(pte) – Auf dem Areal von «Ihre Gartenwelt» waren sechs weitere Firmen der Region zu Gast. Die André Suter GmbH informierte über den Heizungs- und Sanitärbereich und stellte Wärmepumpen vor. Ebenfalls aus dem Baubereich waren die Grütter Bedachungen AG sowie die MG Michael Galli Dachfenster GmbH vertreten. Innovative Lösungen für Maler- und Gipserarbeiten bei Umbauten zeigte die Haller Oberflächenmanufaktur aus Aesch in ihrem Zelt, während sich die Gartenhag AG auf Zäune, Tore und Sichtschutz spezialisiert hat. Zwei Volvo-Fahrzeuge – einen XC60 Plug-in-Hybrid und den vollelektrischen C40 Recharge – hatte die Fischer Automobile AG zur Besichtigung an die Grünaustrasse 24 mitgebracht. Die am Som-

mer-Firmenfest präsenten Firmen finden in ihrem Alltag immer wieder Möglichkeiten von sinnvollen Synergien. An einem Anlass erhielten die Besuchenden nun einen Überblick über die vielfältigen und sich teilweise ergänzenden Dienstleistungen und Handwerkslösungen von Betrieben der Region. Die Kinder durften unter Anleitung des «Ihre Gartenwelt»-Teams einen Kleinbagger bedienen, sich mit Popcorn versorgen oder in einer Mulde «sände». Für kulinarische Genüsse wurde mit dem Engagement von kupferkessel.ch unter anderem mit Entrecôte vom «Flammengrill» und Risotto aus dem Kupferkessel gesorgt. «Es war grossartig», freuten sich Besuchende über den gelungenen Anlass an einem warmen Sommertag.





# Döbeli

## MALERGE SCHÄFT AG

5726 Unterkulm | 062 776 12 49 | malerdoebeli.ch

- | FENSTER
- | TÜREN
- | INNENAUSBAU
- | MÖBEL
- | KÜCHEN



Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm  
Tel. 062 776 11 29  
info@schreinerei-waelti.ch  
www.schreinerei-waelti.ch

# Wasser

– ein kraftvolles Urelement

Seebestattungen *ruhig frei natürlich*

Wasser fasziniert den Menschen. Ohne Wasser ist kein Leben möglich. Möchten Sie die Asche eines geliebten Menschen dem Wasser und so dem ewigen Kreislauf des Lebens – begleitet von einer würdigen Zeremonie – übergeben: Wir beraten Sie gerne.

 **SONNENTAL**  
Bestattungen | Ruth Schachtler

**Hilfe & Beratung:** Die Ruhe eines Sees bietet eine eindrucksvolle Atmosphäre. Gerne gestalten wir die Seebestattung unter Berücksichtigung des ökologischen Gleichgewichtes der Natur (z.B. wasserlösliche Bio-Urne)

Menziken Neue Bahnhofstr. 14 Beinwil am See Reinacherstr. 2 Gontenschwil Hinterdorfstr. 235 [bestattungen-sonnental.ch](http://bestattungen-sonnental.ch)



## Polizei, Feuerwehr und Sanität übten das Vorgehen bei einem Brandereignis im Bezirksgefängnis

Eine Volltruppen-Einsatzübung von Polizei, Feuerwehr und Sanität sorgte im Zentrum von Unterkulm am Donnerstag, 16. Juni, für Verkehrsbehinderungen. Geplant wurde ein Szenario, bei dem nach einem Schwelbrand im Bezirksgefängnis 18 Insassen gerettet werden müssen. Das Zusammenspiel der Einsatzkräfte von Kantons- und Regionalpolizei, der Feuerwehr und des Rettungsdienstes funktionierte bestens und alle Markteure konnten in Sicherheit gebracht werden.

(pte) – 147 Personen waren an der Einsatzübung in Unterkulm beteiligt. Simuliert wurde ein Schwelbrand, der im Ansaugbereich der Zellenlüftung durch einen technischen Defekt entstanden ist. Wegen der starken Rauchentwicklung mussten die Insassen, die durch 18 Markteure dargestellt wurden, koordiniert und unter Aufsicht der Polizei geborgen und medizinisch versorgt werden. Für die Feuerwehr galt es, den Brand im Sicherheitsbereich schnell unter Kontrolle zu bringen. Durch den Verdacht auf Rauchgasvergiftung wurde ein Massenanfall von Verletzten (MANV 11+) ausgelöst. Eine überlegte Schadenplatzorganisation, die auf die Besonderheiten des Bezirksgefängnisses Rücksicht nimmt, ermöglichte den Einsatzkräften von Regional- und Kantonspolizei, der Feuerwehr Mittleres Wynental sowie der Sanität das Zusammenspiel der Abläufe zu demonstrieren. Unterstützend kam das Kantonale Katastrophen-Einsatzelement zum Einsatz. Sechs Ambulanzfahrzeuge standen in

Unterkulm zur Verfügung, um nach einer ersten Triage in aufgebauten Sanitätszelten und einer ersten medizinischen Versorgung die Patienten in verschiedene Spitäler zu bringen. Die Übung hat gezeigt, dass das Aufstellen des Schadenplatzes, insbesondere mit der Sanitäts-Hilfsstelle, gut geklappt hat und die Abläufe professionell und effizient ausgeführt wurden. Das Bezirksgefängnis blieb während der Übung in Betrieb, echte Insassen wurden nicht in das Szenario eingebunden und blieben in ihren Zellen eingeschlossen.





## Der Weg ist das Ziel. Beschreiten wir ihn gemeinsam.

**Dzenita Buljina**, Versicherungs- und Vorsorgeberaterin  
T 062 765 44 75, dzenita.buljina@mobiliar.ch

**Generalagentur Reinach**  
Javier Conde  
mobiliar.ch/reinach

dieMobiliar

1204769



**HEIZUNG | SANITÄR | REPARATUREN**

Oberstegstrasse 2 | 5727 Oberkulm | Tel. 062 776 33 68  
info@wyntech.ch | www.wyntech.ch

Inhaber Markus Kuster und Matthias Schmid / ehemals Abbühl + Schmid GmbH

### UNSERE STÄRKEN

- Badumbauten
- Reparaturservice
- Entkalkung Wassererwärmer
- Wärmepumpen
- Heizungssanierungen
- Brunnenmeisterarbeiten
- Rohrleitungsbau

Für unsere monatlich über

# 30 000 Besucher

überarbeiten wir momentan unsere Website.

**Ab dem 3. August bieten wir limitierte  
Online-Werbeplätze an. Nutzen Sie diese  
Chance, um neue Kunden zu gewinnen.**

Die Zeitung  
mit Mehrwert

Fragen Sie nach den Möglichkeiten. Wir beraten Sie gerne.

Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch



## Hablas español? Entdecken Sie die spanische Sprache mit der VHS



Schon bald können wir Ihnen unser neues, spannendes und vielfältiges Jahresprogramm vorstellen. Darauf freuen wir uns besonders. Einen kurzen Vorgeschmack unserer spanischen Sprachkurse geben wir Ihnen bereits jetzt.

### Spanisch für Anfänger

Ab Mittwoch, 24. August 2022, 18.00 – 19.30 Uhr  
Menzoschulhaus, Menziken

Anmeldung bis 12. August 2022

Entdecken Sie die lebendige, spanische Sprache. Sie erlernen im Anfängerkurs die Grundkenntnisse Schritt für Schritt, mit dem Schwerpunkt auf der mündlichen Kommunikation. Sie werden für eine Ferienreise und die ersten Begegnungen bereit sein.

### Weitere Spanischkurse:

- Spanisch Anfänger 1.2, ab Dienstag, 23. August 2022, 19.30 – 21.00 Uhr
- Spanisch Fortgeschrittene A2.2, ab Dienstag, 30. August 2022, 19.30 – 21.00 Uhr
- Spanisch Fortgeschrittene B1.1, ab Dienstag, 23. August 2022, 18.00 – 19.30 Uhr

### Club de Español

Für alle Fans der Spanischen Sprache bieten wir jeweils am Freitag-Abend von 18.00 – 19.30 Uhr einen Konversationskurs an.

### Informationen / Auskünfte

Detaillierte Angaben zu den Kursen unter:  
Homepage: [www.vhsag.ch/wyental](http://www.vhsag.ch/wyental)  
E-Mail: [wyental@vhsag.ch](mailto:wyental@vhsag.ch)



**LIEBI + SCHMID AG**

- \*Beratung
- \*Service
- \*Neugeräte
- \*Reparatur

- Küchenbau
- Haushaltsgeräte

*Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft*

**24-h Servicenummer 056 463 64 10**

**AUSSTELLUNG IN: - FRICK**  
**- SCHINZNACH-DORF**

**DRUCKPRODUKTE  
AUS IHRER REGION.**

**kromerprint.ch**

Kromer Print AG  
Industrie Gexi  
Karl Roth-Strasse 3  
5600 Lenzburg

Telefon +41 62 886 33 33  
kontakt@kromerprint.ch

**KROMER  
Print AG**



Für jede und jeden etwas dabei: Anet Corti, Charles Nguela, Tanja Dankner und Pepe Lienhard.

## Saalbau Reinach: Geballte Ladung an Unterhaltung

Vorhang auf und Licht an im Saalbau Reinach für ein Programm, das mit vielen kulturellen Rosinen gespickt ist. Unter anderem mit Pepe Lienhard, Beat Schlatter, Oropax und vielen anderen mehr. Die Saison wird am 15. Oktober gestartet. Dann heisst es Bühne frei für Anet Corti mit «Echt».

(tmo.) – Anet Corti jongliert in ihrem neuen Programm mit Wahrheiten und weniger grossen Wahrheiten und testet satirisch-humorvoll unsere Leichtgläubigkeit und unseren Hang zum Schönreden. Ebenfalls die Lachmuskeln aufs Äusserste strapazieren werden sicherlich Oropax, Charles Nguela, Cenk Korkmaz, Ursus und Nadeschkin oder Ingo Oschmann. Comedy hat im Saalbauprogramm einen hohen Stellenwert und es konnten wiederum hochkarätige Wortakrobaten nach Reinach gelotst werden. Apropos hochkarätig: Pepe Lienhard gastiert mit seiner Swingness Big Band zusammen mit Tanja Dankner am 21. Oktober im Saalbau. Tanja Dankners überragende Stimme, Pepe Lienhards einzigartige Big Band und eine Auswahl der grössten Schweizer Hits: Swissness und Swing wird so elegant und stilvoll zu SWINGNESS zusammengefügt, ein wahrhafter Knaller! Ein musikalisches Highlight ist sicher auch das traditionelle Neujahrskonzert der argovia philharmonic. Für jugendliche Frische sorgt dabei der aufstrebende Schweizer Geiger David Nebel, der

technische Brillanz mit reifer Musikalität und einem unverwechselbaren Ton verbindet. Acapulco, die neue Show von BLISS, verbindet Leichtsinn mit Tiefgang, Sehnsucht mit Erfüllung und Musik mit Lebensfreude. Verpassen Sie diesen Leckerbissen auf keinen Fall. Mit «Michel in der Suppenschüssel» bietet die Betriebskommission ein Kindermusical an und mit «De Froschkönig» gastiert das Märlietheater Zürich im Saalbau und präsentiert ein Märli für Menschen zwischen vier und 104 Jahren. Kultstatus genießt der Saalbaustadl – mit den Paldauern, Sigrid Et Marina und Stefan Roos. «Seine Lesungen sind Kult», sagt der Hessische Rundfunk. Und meint damit den Bündner Arno Camenisch. Im Februar besucht dieser die Saalbau Bühne und liest aus seinem neusten Roman «Die Welt». Musikalisch begleitet wird er von Wolfgang Zwiauer.

Die Betriebskommission hofft, dass das neue Programm beim Publikum grossen Anklang findet. Den gesamten Spielplan findet man unter [www.saalbau-reinach.ch](http://www.saalbau-reinach.ch)

**Vitamin O für Ihr Zuhause.**  
*Ordnung tut gut.*

**raumweise.**  
Individuelle Ordnungs- und Raumlösungen

Angelica Bütler  
Minimalismus Aufräumcoachin (CDMC)  
[raumweise.ch](http://raumweise.ch)

**ADORA BESTATTUNGEN**  
Ihre Liebsten in guten Händen

Allg. Bestattungen & Naturbestattungen (Wald-Wasser-Diamant.)  
by Gabriela Lorch

- einfühlsam
- würdevoll
- individuell
- familiär

• Dienstleistungen VOR, WÄHREND und NACH einem Trauerfall  
• Angenehme und familiäre Aufbahrungs- & Abschiedsräume  
• Schöne Ausstellung & Trauerartikel

Mit viel **Wärme & Herzlichkeit** stehen wir Ihnen zur Seite.

Oberkulm Hauptstr. 31    Menziken Hauptstr. 34    Gontenschwil Reinerstr. 492    [www.ADORA-Bestattungen.ch](http://www.ADORA-Bestattungen.ch)    24h    **062 312 3000**  
**079 903 3000**





**Knörr AG**  
**Sanitär Heizung**  
**Teufenthal**  
5723 Teufenthal Tel. 062 776 12 22  
[www.knoerr-ag.ch](http://www.knoerr-ag.ch)



Claude Perrinjaquet (l.) bespricht mit dem technischen Berater Matthias Mosimann den Einbau eines Regenwassertanks.



## Regenwassernutzung: Mehr als nur Trinkwasser sparen

*Alles Gute kommt von oben, sagt ein Sprichwort. Dazu gehört auch der Regen. Wie dieses kostbare Nass in Haus und Garten sinnvoll genutzt werden kann und dass man damit Geld spart, zeigt der Beinwiler Gartenspezialist «ihre gartenwelt». Dank vielfältigen Regenutzungssystemen und massgeschneiderten Lösungen lässt er Interessierte bei der Anschaffung nicht im Regen stehen.*



## GARAGE FAES AG



**GARAGE FAES AG**  
KIRCHENFELDSTRASSE 6  
5727 OBERKULM  
062 768 20 20  
[www.garagefaes.ch](http://www.garagefaes.ch)



**WWW.FENSTERSANIERUNGSAG.CH**  
BIRREN 17 - 5703 SEON - 062 775 48 48



**Ihre Spezialisten in Planung und Ausführung!**

(tmo.) – Das Bewusstsein für den häuslicheren Umgang mit Ressourcen sei bei der Bevölkerung in den letzten Jahren gestiegen, wie Claude Perrinjaquet, Geschäftsinhaber von «ihre gartenwelt» in Beinwil am See feststellt. Dazu gehöre auch das Trinkwasser. Dieses lässt sich einsparen, indem man zum Beispiel auf die Nutzung von Regenwasser setzt. Tönt nicht nur gut, ist auch gut! Und die Sache ist grundsätzlich simpel: Man fasse das vom Dach abfliessende und kostenlose Regenwasser in einem geeigneten Kunststoff-Betontank – und mehr oder weniger fertig ist das Wasserreservoir, das sich für die Gartenbewässerung genauso anzapfen lässt wie für die Waschmaschine oder die WC-Spülung. Sinnvoll, wenn man bedenkt, dass der Pro-Kopf-Verbrauch an Trinkwasser in der Schweiz 300 Liter pro Tag beträgt und die Hälfte davon für die Hygiene (WC-Spülung und Duschen) einfach so wieder im Abwassernetz landet. Mit Regenwasser lassen sich Trinkwasser und deshalb auch Abwassergebühren sparen. Regenwasser-Tanks entlasten bei starkem Regen auch die Kanalisation. «Zudem

versickert das zum Giessen verwendete Regenwasser und wird so wieder dem Grundwasser zugeführt», ergänzt Claude Perrinjaquet. Auch deshalb mache es Sinn, mit der Regenwassernutzung zu diesem Kreislauf beizutragen. Seit Jahren befasst sich seine Gartenbaufirma intensiv mit den Systemen rund um die Regenwassernutzung. Kunden kommen auch hier in den Genuss einer fachmännischen Beratung und Planung. Bei einer Besichtigung beim Kunden vor Ort werden durch die Spezialisten von «ihre gartenwelt» unter anderem Platzverhältnisse und Bedarfsfrage abgeklärt. Weiter wird die Dachfläche unter Berücksichtigung der durchschnittlichen Niederschlagsmenge errechnet. Daraus ergibt sich dann die Grösse des Tanks. Dieser wird in der Regel erdversenkt. Für die Bewässerung des Gartens montiert «ihre gartenwelt» alle nötigen Komponenten. Soll das Regenwasser auch in die Haustechnik (Waschmaschine, WC-Spülung) einfließen, übernimmt ein regionaler Sanitär, um Pumpe, Anschlüsse, Verteilung etc. zu installieren. Infos unter: [www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

# KOMPETENZ VON HIER

[www.k-v-h.ch](http://www.k-v-h.ch)

## LH Officeservice

Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken • 062 765 01 00  
[info@lh-office.ch](mailto:info@lh-office.ch)

11/2020 artwork.ch

 ihre  
**gartenwelt**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

 NOTARIATSBÜRO  
**RAPHAEL BENZ**

Wydenstrasse 1 062 765 77 77  
5734 Reinach AG notar-benz.ch

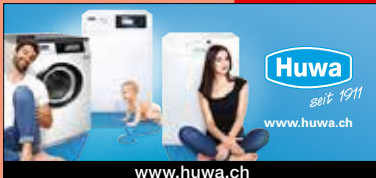
[www.notar-benz.ch](http://www.notar-benz.ch)

**Garage**

**MARANO**  
AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

[www.marano.ch](http://www.marano.ch)

  
**Huwa**  
seit 1911  
[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)  
[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)

**CHS** Ihr Partner für Immobilienverkauf  
*von hier!*  
[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)  
lokal, vernetzt, persönlich  
[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)

 **Schröder AG**  
Architektur • Baumanagement



[schröder-ag.ch](http://schröder-ag.ch) • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach

[www.schröder-ag.ch](http://www.schröder-ag.ch)

**wirz** //

5737 menziken  
russrainstrasse 28  
malergeschäft seit 1946 telefon 062 771 46 09

[www.malerwirz.ch](http://www.malerwirz.ch)

  
[www.zaunideen.ch](http://www.zaunideen.ch)  
**gartenhag ag**  
Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.  
[www.zaunideen.ch](http://www.zaunideen.ch)